



Languages and Translation Department's Guide

Dr. Faris Salim Allehyani



Vision, Goals and Missions



الرؤية

قسم متميز تعليميا وبحثيا في مجال اللغة الإنجليزية والأدب والترجمة.

الرسالة

توفير بيئة تعليمية متميزة تساهم في إعداد كوادر مزودة بالمعرفة والمهارات في مجال اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة وهذا سوف يلبي متطلبات سوق العمل ويعزز البحث والمشاركة المجتمعية

الأهداف

١. تقديم برنامج مميز في اللغة الإنجليزية والأدب والترجمة.
٢. تطوير بيئة التعليم والتعلم في البرنامج.
٣. تشجيع البحث في مجال اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة.
٤. دعم المشاركة في التنمية المهنية وخدمة المجتمع.

About the Department...

نبذة عن القسم

تم إنشاء قسم اللغات والترجمة بالكلية الجامعية بأملج في العام الجامعي 1430/1431 بشطر الطالبات، وتم تأسيس شطر الطلاب في العام الجامعي 1434/1435 وتتمثل رؤية القسم في أن يكون قسما متميزا تعليميا، معرفيا وبحثيا في مجال اللغة الانجليزية وآدابها والترجمة مسهما في خدمة المجتمع. وتتمثل رسالة القسم في توفير بيئة تعليمية وبحثية متميزة تسهم في إعداد كوادر مؤهلة بالمعارف والقدرات في مجال اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة، تثري البحث العلمي، وتلبي احتياجات سوق العمل المحلي.



Program Learning Outcomes...

مخرجات التعلم للبرنامج

١. أن يُعرّف مفردات اللغة الإنجليزية وقواعدها وأنماط الخطاب ضمن سياقات ثقافية وتاريخية واجتماعية.
٢. أن يُظهر الفهم الشامل لمنهجية وتقنيات البحث.
٣. أن يتعرف على النظريات والمبادئ والمفاهيم والأساليب الأدبية.
٤. أن يتعرف على النظريات والمبادئ والمفاهيم اللغوية.
٥. أن يتعرف على نظريات ومبادئ ومفاهيم وتقنيات الترجمة.
٦. أن يُميز الأفكار المعقدة باللغتين المكتوبة والمنطوقة.
٧. أن يستخدم أساليب البحث والاستقصاء والتحقق الخاصة باللغة.
٨. أن يطبق مهارات التحليل والتفكير الناقد في توضيح اللغة المكتوبة والمنطوقة، وتفسير أهميتها.
٩. أن يوظف النظريات والمبادئ والمفاهيم والأساليب الأدبية وتقنية المعلومات بفعالية.
١٠. أن يستخدم النظريات والمبادئ والمفاهيم اللغوية وتقنية المعلومات بفعالية.
١١. أن يطبق نظريات الترجمة ومبادئها واستراتيجياتها وتقنياتها وتطبيقاتها التكنولوجية بفعالية.

Graduate Attributes..

خصائص الخريج

١. خريج متمكن يمتلك المعرفة والمهارات والخبرة العملية والبحثية في الأدب / اللغة / الترجمة.
٢. خريج ماهر قادر على استخدام التكنولوجيا بأخلاق وسلامة وفاعلية للأغراض البحثية والحياتية.
٣. متواصل بارع يشارك وينقل الأفكار والمعرفة ببراعة باستخدام أساليب مختلفة للتواصل مع الالتزام باللغة والتركيب الصحيح.
٤. خريج واع يدرك القضايا الثقافية والاجتماعية والدينية العامة وبشكل أكثر تحديداً في التخصصات المتعلقة باللغة من أجل إيجاد حلول إبداعية تسهم في تنمية المجتمع.
٥. مواطن مسؤول يلتزم بالمعايير الأخلاقية والمهنية، مشارك في المجتمعات المحلية والوطنية بشكل مستقل وتعاوني.
٦. خريج مهني ذو مهارات يؤدي واجباته ويظهر التعاون الجماعي والقدرة على التكيف وإدارة الوقت لتحقيق الأهداف المشتركة داخل مجتمع مهني.

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وبعد،

يسعدني أن أرحب بكم في الصفحة الخاصة بقسم اللغات والترجمة في الكلية الجامعية بأمّالج، جامعة تبوك.

يسعى القسم لتطوير خطته الأكاديمية ومناهجه الدراسية بما يتماشى مع أهداف الجامعة نحو اقتصاد معرفي يواكب الأهداف الاستراتيجية للجامعة والقسم المنبثقة رؤية المملكة. 2030.

يقدم القسم تخصصات أكاديمية متميزة لتلبية احتياجات سوق العمل وموزعة على ثلاث مسارات مختلفة في مرحلة البكالوريوس وهي:

١ - اللغويات: يهدف إلى تخريج طلاب قادرين على الاستخدام الجيد والفعال للغة الإنجليزية

من جميع الجوانب اللغوية كالقواعد، الصوتيات، الدلالة.

٢ - الادب: يهدف إلى مساعدة الطلاب على الانفتاح على الثقافات المختلفة، وتعزيز أفاقهم في التعامل مع الآخر من خلال تدريس الأدب الإنجليزي والأمريكي من شعر، دراما، رواية وقصة قصيرة.

٣ - الترجمة: يهدف القسم إلى تخريج طالب يجيد ترجمة شتى النصوص وفي كل المجالات وذلك لدور الترجمة الفعال في نقل المعارف والثقافات بين الشعوب.

هذا ونولي في القسم اهتماماً كبيراً بالأنشطة اللامنهجية التي تسهم بدورها في صقل مهارات الطلبة الأكاديمية والحياتية. لدينا في قسم اللغات والترجمة أعضاء هيئة تدريسية يتمتعون بكفاءات علمية عالية وخبرات متميزة في التدريس والبحث العلمي. ونعمل كذلك للمشاركة في أنشطة خدمة المجتمع المتنوعة ضمن وحدات خدمة المجتمع بالكلية الجامعية بأمّالج، حيث إن العمل التطوعي يعكس الحس المجتمعي وحب العطاء لدى أعضاء هيئة التدريس بالقسم.

مع خالص أمنيّاتي لكم بالتوفيق والتميز دوّماً

رئيس قسم اللغات والترجمة بالكلية الجامعية بأمّالج

الدكتور فارس بن سليم اللحاني

Head of the Department's Introduction ...

Program Vision

A department distinguished in education and research in the field of English language, literature, and translation.

Program Mission

To offer a distinguished educational environment that contributes to the preparation of cadres who are competent in the field of English language, literature, and translation, meeting labor market needs and enhancing research and community involvement.

Program Goals

1. To offer a distinctive program in English language, literature, and translation.
2. To develop the program teaching and learning environment.
3. To encourage research in the field of English language, literature, and translation.
4. To support involvement in professional development and community service.

Vision, Goals and Missions

Program Vision

A department distinguished in education and research in the field of English language, literature, and translation.

Program Mission

To offer a distinguished educational environment that contributes to the preparation of cadres who are competent in the field of English language, literature, and translation, meeting labor market needs and enhancing research and community involvement.

Program Goals

1. To offer a distinctive program in English language, literature, and translation.
2. To develop the program teaching and learning environment.
3. To encourage research in the field of English language, literature, and translation.
4. To support involvement in professional development and community service.



About the Department...

The Department of languages and translation at University College of Umluj was established in the academic year 1431/1430 - the female Campus, and the male Campus was established in the academic year 1435/1434. The Department's vision is to be a distinguished educational, cognitive and research department in the field of English language, literature and translation contributing to community service. The Department's mission is to provide a distinguished educational and research environment that contributes to the preparation of qualified cadres with knowledge and abilities in the field of English language, literature, and translation, enrich scientific research, and meet the needs of the local labor market.



Program Learning Outcomes...

Program Learning Outcomes

1. To list and describe the terms, practices, and theoretical fundamentals relevant to the fields of Literature, literary criticism, Linguistics, and Translation.
2. To describe the strategies for interacting with academic content and list the conventions of academic writing in English.
3. To recognize a theoretical knowledge in relation to the three main genres (prose, poetry, and drama) and use this knowledge correctly when reading and analyzing texts.
4. To compare and contrast the different theories of the domains of linguistics, literature and translation, and use them in analyzing, interpreting, criticizing, and translating texts.
5. To assess debates and discussions in the domains of literature, linguistics, and translation.
6. To demonstrate effective teamwork and verbal communication practices.
7. To consult online resources and use the internet and office applications professionally in language study and in researching topics in the fields of literature, linguistics, and translation.

Program Learning Outcomes...

Knowledge and Understanding

| | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| K1 | Demonstrate in-depth knowledge of the vocabulary, grammar and discourse genres of the English language within cultural, historical, social contexts. | |
| K2 | Literature | Develop specialized knowledge of literary theories, principles, concepts, techniques, and research tools. |
| | Linguistics | Develop specialized knowledge of linguistic concepts, theories, approaches. and research tools. |
| | Translation | Develop specialized knowledge of translation theories, principles, strategies. techniques, and research tools. |

Skills

| | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S1 | Communicate complex ideas fluently, effectively and creatively in both verbal and written modes. | |
| S2 | Practice methods of inquiry, investigation and research in language-related disciplines. | |
| S3 | Apply analytical and critical thinking skills to analyze written and spoken language. identify themes, and interpret their significance. | |
| S4 | Literature | Employ literary theories, principles, concepts, techniques and information technology tools critically and effectively. |
| | Linguistics | Employ linguistic concepts, theories, approaches and information technology tools critically and effectively. |
| | Translation | Employ translation theories, principles, strategies, techniques and information technology tools critically and effectively. |

Values

| | |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| V1 | Commit oneself to academic, research, professional and communal values and ethics. |
| V2 | Support autonomy and collaborative work and show responsibility for self-development. |

Graduate Attributes..

Graduate Attributes

1. Advanced theoretical and practical knowledge of linguistics, English literature, and translation.
2. The ability to use modern technology ethically, safely, and effectively for scientific, practical, research and life purposes.
3. The ability to communicate clearly and effectively in written and verbal forms for different purposes.
4. Creative, analytical, interpretive, reflective, and problem-solving thinkers.
5. The acquisition of the required ethics and behaviors that enables him/her to deal with others with integrity, empathy, care, and respect.
6. Having a reflective and professional approach, including qualities of time management, teamwork, leadership, accountability, and self-regulation.

Head of the Department....

Head of Department

Praise be to ALLAH and peace and blessings be upon the most honourable prophets and messengers,

I am pleased to welcome you to the page of the department of Languages and Translation at University College of Umluj, University of Tabuk. The department seeks to develop its academic plans and curricula in line with the University's goals towards the knowledge economy that keeps pace with the strategic goals of the University and the department in accordance with the kingdom's VISION2030. The department offers distinct academic specializations to meet the needs of the labour market and distributed on three different undergraduate tracks, namely:

Linguistics aims to employ linguistic concepts, theories, approaches, and information technology tools critically and effectively.

Literature aims to employ literary concepts, theories, approaches, and information technology tools critically and effectively.

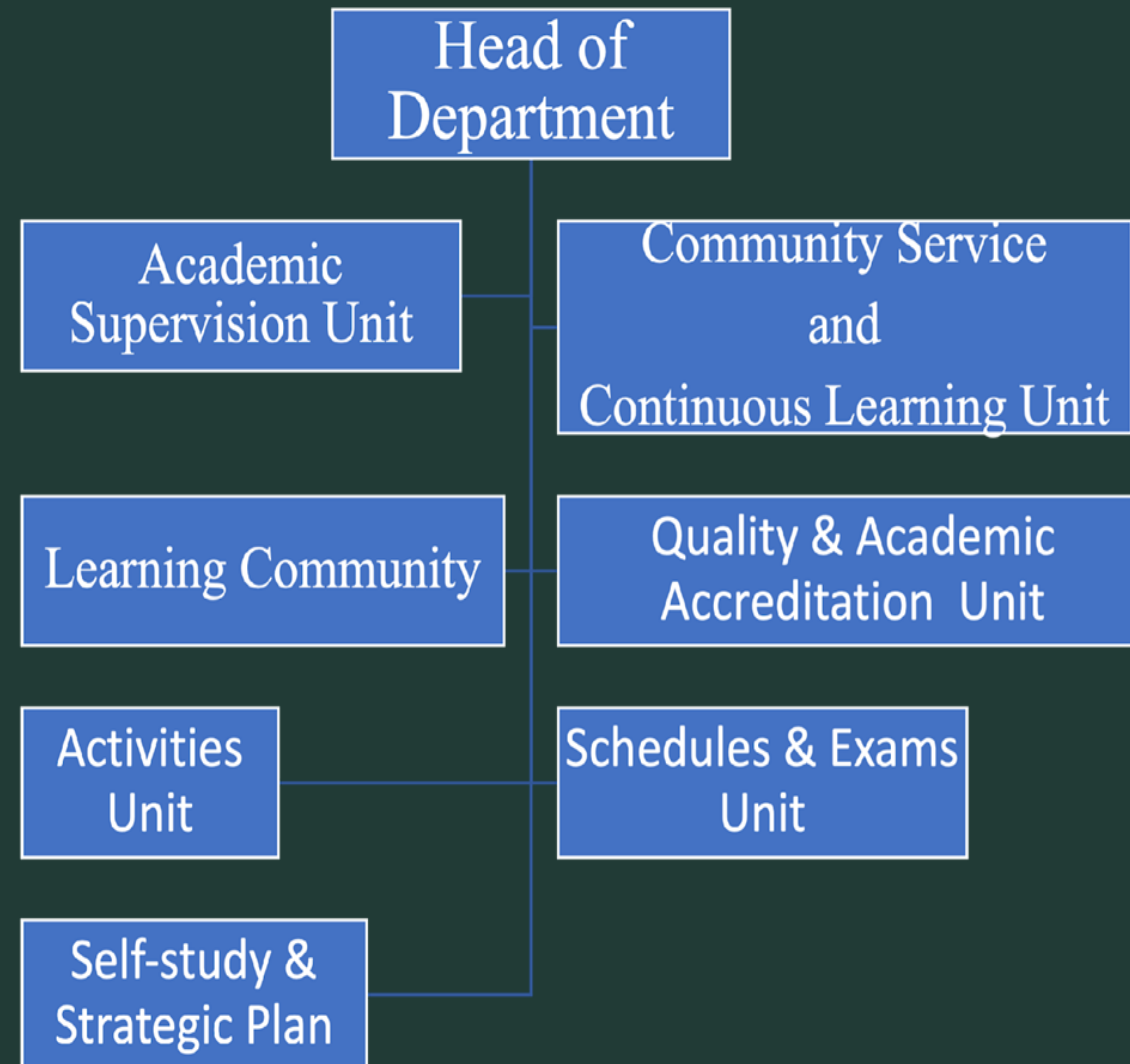
Translation aims to employ translation concepts, theories, approaches, and information technology tools critically and effectively.

In the department, we pay great attention to extracurricular activities, which in turn contribute to the refinement of students ' academic and life skills. At the department of Languages and Translation, we have faculty members equipped with high scientific competencies and outstanding experience in teaching and scientific research. We also work to participate in various community service activities within the Community Service Units at University College of Umluj, as voluntary work reflects the sense of community and the love of giving among the faculty members of the department.

Head of Languages and Translation Department

Dr. Faris Allehyani

Organizational Structure...



Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الاولى)

المستوى الاول

| رمز المقرر | نوع المقرر | اسم المقرر باللغة العربية | اسم المقرر باللغة الانجليزية | الساعات المعتمدة | ساعات التواصل | المتطلب السابق |
|------------|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|---------------|----------------|
| ARAB 1101 | Institution | مهارات اللغة العربية | Arabic Language Skills | 2 | 2 | None |
| MGT 1101 | Institution | مبادئ الإدارة العامة | Principle of General Administration | 2 | 2 | None |
| EDUF 1101 | Institution | مقدمة في علم النفس وتطبيقاته الحياتية | Introduction to Psychology and its Real-Life Applications | 3 | 3 | None |
| CSC1101 | Institution | مقدمة في الحوسبة | Introduction to Computing | 3 | 4 | None |
| ELS1101 | Institution | انجليزي (1) | English Language Skills (1) | 3 | 15 | None |
| ISLS1101 | Institution | الثقافة الإسلامية بين الأصالة والمعاصرة | Islamic Culture between Originality and Modernity | 2 | 2 | None |
| المجموع | | | | 15 | 28 | |

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الاولى)

المستوى الثاني

| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
|----------------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------|------------|
| None | 2 | 2 | Communication Skills | مهارات الاتصال | Institution | CID1101 |
| ELS1101 | 15 | 3 | English Language Skills (2) | انجليزي (2) | Institution | ELS1102 |
| None | 3 | 3 | Arabic Editing Skills (University Elective /Languages) | مهارات التحرير العربي (مقرر اختياري جامعة) | Institution | ARAB1102 |
| None | 3 | 3 | Critical Thinking Skills and Contemporary Applications | مهارات التفكير الناقد وتطبيقاته المعاصرة | Institution | EDUF1102 |
| None | 3 | 3 | English Language Grammar | قواعد اللغة الانجليزية | Program | LANT1101 |
| None | 3 | 3 | Reading 1 | قراءة 1 | Program | LANT1102 |
| | 29 | 17 | | المجموع | | |

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثانية)

المستوى الثالث

| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
|----------------|---------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|------------|
| | 2 | 2 | Ethics and Cultural Values in Islam | الاخلاق والقيم الحضارية في الاسلام | Institution | ISLS1201 |
| ELS1102 | 3 | 3 | Listening and Speaking 1 | استماع و محادثة 1 | Program | LANT1201 |
| LANT1102 | 3 | 3 | Reading 2 | قراءة 2 | Program | LANT1202 |
| None | 3 | 3 | Writing 1 | كتابة 1 | Program | LANT1203 |
| LANT1101 | 3 | 3 | Advanced Grammar | قواعد متقدمة | Program | LANT1204 |
| | 4 | 3 | Introduction to Applications of Artificial Intelligence (University Elective /Technology) | مقدمة في تطبيقات الذكاء الاصطناعي (مقرر اختياري جامعة) | Institution | CSC1251 |
| | 18 | 17 | | المجموع | | |

Department's Study Plan...

| اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثانية) | | | | | | |
|------------------------------------------|-------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|----------------|
| المستوى الرابع | | | | | | |
| رمز المقرر | نوع المقرر | اسم المقرر باللغة العربية | اسم المقرر باللغة الانجليزية | الساعات المعتمدة | ساعات التواصل | المتطلب السابق |
| LANT1205 | Program | استماع و محادثة 2 | Listening and Speaking 2 | 3 | 3 | LANT1201 |
| LANT1206 | Program | كتابة 2 | Writing 2 | 3 | 3 | LANT1203 |
| LAW1251 | Institution | القانون والمجتمع (مقرر اختياري جامعة) | Law and Society (University Elective /Natural and Social Sciences) | 3 | 4 | |
| LANT1207 | Program | مقدمة في علم الترجمة ودراساتها | Introduction to Translating and Interpreting Studies | 3 | 3 | None |
| LANT1208 | Program | مقدمة في الدراسات الادبية | Introduction to Literary Studies | 3 | 3 | None |
| LANT1209 | Program | مقدمة في الدراسات اللغوية | Introduction to Linguistic Studies | 3 | 3 | None |
| المجموع | | | | 18 | 19 | |

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثالثة)

| المستوى الخامس | | | | | | |
|----------------|---------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------|--------------------------------|
| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
| LANT1209 | 3 | 3 | Phonetics and Phonology | الصوتيات والنظام الصوتي | Program | LANT1301 |
| LANT1208 | 2 | 2 | History of English Literature | تاريخ الأدب الانجليزي | Program | LANT1302 |
| LANT1209 | 3 | 3 | Morphology & Syntax | النحو والصرف | Program | LANT1303 |
| LANT1209 | 3 | 3 | History of English Language | تاريخ اللغة الانجليزية | Program | LANT1304 |
| LANT1207 | 2 | 2 | Translation of Media and Tourism Texts | ترجمة النصوص الاعلامية والسياحية | Program | LANT1305 |
| LANT1208 | 3 | 3 | Department Elective 1 (Literature Electives) | مقرر اختياري قسم (1 حزمة الادب) | Program | انظر قائمة المقررات الاختيارية |
| | 2 | 2 | Introduction to Scientific Research (University Elective /Personal and Practical Skills Development) | مقدمة في البحث العلمي (مقرر اختياري جامعة) | Institution | EDUF1251 |
| | 18 | 18 | | المجموع | | |

Department's Study Plan...

| اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثالثة) | | | | | | |
|------------------------------------------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|--------------------------------|
| المستوى السادس | | | | | | |
| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
| LANT1208 | 3 | 3 | Literary Theory and Criticism | النظرية الادبية والنقد | Program | LANT1306 |
| LANT1207 | 2 | 2 | Translation of Legal and Political Texts | ترجمة النصوص القانونية والسياسية | Program | LANT1307 |
| LANT1208 | 3 | 3 | Department Elective 2 (Literature Electives) | مقرر اختياري قسم (2خزمة الادب) | Program | انظر قائمة المقررات الاختيارية |
| LANT1209 | 3 | 3 | Applied Linguistics | اللغويات التطبيقية | Program | LANT1308 |
| LANT1209 | 2 | 2 | Second Language Acquisition | اكتساب اللغة الثانية | Program | LANT1309 |
| | 2 | 2 | Tourism and Heritage (University Elective /Culture and Humanities) | السياحة والتراث (مقرر اختياري جامعة) | Institution | THM1251 |
| None | 3 | 3 | English Language Teaching Methods | طرق تدريس اللغة الانجليزية | Program | LANT1310 |
| | 18 | 18 | | المجموع | | |

Department's Study Plan...

| اللغات والترجمة (السنة الدراسية الرابعة) | | | | | | |
|------------------------------------------|---------------|------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------|
| المستوى السابع | | | | | | |
| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
| LANT1208 | 3 | 3 | Shakespeare | شكسبير | Program | LANT1401 |
| LANT1207 | 3 | 3 | Audiovisual Translation and Translation Technologies | الترجمة عن طريق الحاسب | Program | LANT1402 |
| LANT1208 | 3 | 3 | World Literature | الأدب العالمي | Program | LANT1403 |
| EDUF1251 | 3 | 3 | Research Project | مشروع | Program | EDUF1498 |
| LANT1209 | 3 | 3 | Semantics and Pragmatics | علم الدلالة والدلالة الوظيفي | Program | LANT1404 |
| | 3 | 3 | Department Elective 3 (Linguistics Electives) | مقرر اختياري قسم (3 حزمة اللغويات) | Program | انظر قائمة المقررات الاختيارية |
| | 18 | 18 | | المجموع | | |

Department's Study Plan...

| اللغات والترجمة (السنة الدراسية الرابعة) | | | | | | |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------|
| المستوى الثامن | | | | | | |
| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
| LANT1207 | 3 | 3 | Department Elective 4 (Translation Electives) | مقرر اختياري قسم (4خُزْمة الترجمة) | Program | انظر قائمة المقررات الاختيارية |
| LANT1209 | 2 | 2 | Sociolinguistics | علم اللغة الاجتماعي | Program | LANT1405 |
| Upon Students' Completion of 119 Credit Hours | 3 | 3 | Field Experience | تدريب عملي | Program | LANT1495 |
| | 8 | 8 | | المجموع | | |

Department's Study Plan...

| اللغات والترجمة (السنة الدراسية الرابعة) | | | | | | |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------|
| المستوى الثامن | | | | | | |
| المتطلب السابق | ساعات التواصل | الساعات المعتمدة | اسم المقرر باللغة الانجليزية | اسم المقرر باللغة العربية | نوع المقرر | رمز المقرر |
| LANT1207 | 3 | 3 | Department Elective 4 (Translation Electives) | مقرر اختياري قسم (4خُزْمة الترجمة) | Program | انظر قائمة المقررات الاختيارية |
| LANT1209 | 2 | 2 | Sociolinguistics | علم اللغة الاجتماعي | Program | LANT1405 |
| Upon Students' Completion of 119 Credit Hours | 3 | 3 | Field Experience | تدريب عملي | Program | LANT1495 |
| | 8 | 8 | | المجموع | | |

